

<p> </p>
<p>Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.</p>

**1 - DESCRIPTION**
A. Ultra slim concentrator (9 mm)
B. Automatic ion function
C. Ceramic air outlet grid
D. Cool air button
E. «RESPECT» button
F. Temperature switch (positions 1-2-3)
G. Air speed switch (positions 1-2)
H. Removable rear housing
I. Hanging loop
J. Turbo-charge button

## 2 - SAFETY

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
• The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) providing a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

•The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

**WARNING:** do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

•When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
•This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

•Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
• The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.

• The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly,
- as soon as you have finished using it,
- if you leave the room, even momentarily.
Do not use if the cord is damaged.
Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
Do not hold with damp hands.
Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
Do not unplug by pulling on the cord, rather pull up by the plug.
Do not use an electrical extension lead.
Do not clean with abrasive or corrosive products.
Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

### GUARANTEE :

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

### 3 - USE

• **“IONIC-CERAMIC” System** (1): your hair dryer will automatically disperse negative ions which reduce static electricity, add shine to your hair and make your hair easier to manage. This effect is reinforced by the gentle radiant heat emitted by the ceramic coating.

• **SEPARATE SPEED AND TEMPERATURE SETTINGS** (2-3-4):

• **“RESPECT” SETTING** (5)
-Turn on the appliance.
-Turn on the RESPECT function by pressing the RESPECT switch.
• The screen on your hair-dryer will light up and the word RESPECT will appear. You are now in automatic mode. A steady temperature of 65°C and an air flow of 15m/sec protects your hair and dries it efficiently.\*
• The temperature and speed controls have no effect in RESPECT mode.

\*Test conducted by external laboratory compared with conventional drying at maximum setting (Francia, April 2010).

### 4 - ACCESSORIES (DEPENDING ON MODEL)

• Concentrator: (6-7)
• “Classic Volume” diffuser (8-9)
• “Moving Massager” diffuser (10-11)

### 5 - CLEANING

**Warning: always unplug the appliance before cleaning it.**
• Your hair dryer requires very little maintenance. You can clean it, as well as the accessories, with a slightly damp cloth to remove any hair or impurities that may be clinging to the rear grid.
• **Removable rear housing** (12).

### ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

♻️ Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).

RU
<p>Перед использованием ознакомьтесь с правилами техники безопасности</p>

### 1 – ОПИСАНИЕ

A. Ниская концентратор (9 мм)
B. Керамическая решетка на выходе воздуха
C. Автоматичная функция ионизации
D. Кнопка подачи холодного воздуха
E. Кнопка функции “RESPECT”
F. Переключатель режимов температуры воздуха (положения 1-2-3)
G. Переключатель режимов скорости подачи воздуха (положения 1-2)
H. Съемная решетка
I. Кнопка для подсыски фена
J. Кнопка турбо

### 2 – МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

• В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует требованиям стандарта EN 60335-1.
• При использовании соблюдайте предостерегающие акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
• Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.
• Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

• Для дополнительной защиты рекомендуется подключения устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты.
Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

• Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользовательским нормативам.

• **ВНИМАНИЕ:** не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой.
• При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

• Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

• Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

• Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.
• Прибор оборудован предохранительной термической системой. В случае перегрева (например, по причине загрязнения задней решетки) прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированный сервисный центр.
• Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы прибора, после его использования, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.
• Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
• Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
• Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
• Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
• Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.
• Запрещается использовать электрический удлинитель.
• Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозионные вещества.
• Запрещается использование прибора при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.

### ГАРАНТИЯ:

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования.
Запрещается его использование в профессиональных целях.
Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

### 3 - ПОРЯДОК РАБОТЫ

• Система «IONIC-CERAMIC» (1)
ваш фен автоматически выдает отрицательные ионы, уменьшающие заряд статического электричества. Ваши волосы обладают сиянием блеском и легче расчесываются. Действие усиливается мягким тепловым излучением, исходящим от керамического покрытия.

• **НЕЗАВИСИМАЯ РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ И СКОРОСТИ** (2-3-4)

• **ПОЛОЖЕНИЕ « RESPECT »** (5)

• Включите устройство.
• Активируйте функцию RESPECT с помощью кнопки RESPECT.
• Экран фена загорится и в окошке появится слово RESPECT. Сейчас устройство находится в автоматическом режиме.
Температура 65°С рассчитана для защиты ваших волос, а высокая скорость подачи воздуха 15 м/с - для эффективной сушки.\*
• Переключатели температуры и скорости не работают.

\*Испытания, проведенные в независимой лаборатории в сравнении с классической сушкой в максимальном положении (Франция, апрель 2010 года).

### 4 - ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ)

Концентратор (6-7)
Диффузор «Классический объем» (8-9)
Диффузор “Moving Massager” (10-11)

### 5 - УХОД

**Внимание: прежде чем приступить к чистке фена, всегда выключайте его из сети.**
• Ваш фен не требует большого ухода. Для удаления волос или частиц грязи, возможно, оставшихся на задней решетке фена, вы можете почистить фен и его принадлежности слегка влажной тканью.
• Съемная решетка (12)

**Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com)**

UK
<p>Перед тим як користуватися приладом, уважно прочитайте інструкцію з використання 1 і поради з техніки безпеки.</p>

**1 - ОПИС**
A. Концентратор (9 мм)
B. Керамична решітка на виході повітря
C. Функція автоматичного вимірювання негативних іонів
D. Кнопка прохолодного повітря
E. кнопка “RESPECT”
F. Повзунокви регулятор температури (положення 1-2-3)
G. Повзунокви регулятор швидкості повітря (положення 1-2)
H. Знімна задня решітка
I. Сховище для підсушування
J. Клавіша Turbo

### 2 - ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

• Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).

• Під час використання приладу цього приладу нагрівається до високої температури. Стежте за тим, щоб електрошнур не торкався гарячих частин приладу.
• Переверте, щоб напруга у використуваній вами електромережі відповідала напрузі, вказаній на приладі. Будь-яке неправильне підключення до електромережі може призвести до несприятливих пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.

• Для додаткового захисту рекомендується підключення пристрою захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30мА до електричного ланцюга ванної кімнати.
Проконсультуйтсь зі своїм установником.

• Ігаль жуהל tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisiirgits kehtiva seadusandlusega.

• **HOIATUS!** Ärge kasutage seadet vannide, duššide, kraanikausside või muudevett sisaldavate anumate lähedal.

• **При користванні пристроєм у ванній кімнаті, вимикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.**

•Цей прилад не повинен використовуватися особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чутливі або розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа відповідальна за їхню безпеку, не здатнос за ними нагляду або попередню не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

•Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поводження с такими виробами , за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечногo використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.

•Щоб уникнути його сліди, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, в його відділі післяпродажного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.

• Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Volitatud Teeninduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või ei tööta korralikult.
• Seade on varustatud kaitsesüsteemiga ülekuumenemise vastu. Kui temperatuur tõuseb liiga kõrgele. (kuuna väljatõus tagareast on ummistunud), jääb seade automaatselt seisma, võttes ühendust müüjajärgse teenindusega.
• Seade peab olema vooluvõrgust välja võetud: selle puhastamiseks ja hoolduseks, rikke korral, kohle, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
• Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.
• Ärge kasutage seadet vette ega pange seda voolava vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
• Ärge kasutage seadet niiskete kätega.
• Ärge hoidke seadet korpusest – see on tühine – vaid käepidemest.
• Seadet seestpoolt välja tõmmates ei tohi kinni hoida juhtmeid, vaid pistikut.
• Ärge kasutage pikendusjuhtu.
• Ärge kasutage seadme puhastamiseks vahendite, mis võivad selle pinda kriitmuda või sõõvitada.
• Ärge kasutage temperatuuril alla 0 °C ja üle 35 °C.

• Не користуйтеся вашим приладом і зверніться до уповноваженого сервіс-центру, якщо прилад падає на підлогу або не працює як слід.
• Прилад обладнаний системою теплового захисту. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: він зупиняється, якщо необхідно звернутися до центру післяпродажного обслуговування.
• Прилад автоматично вимикається, якщо електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
• Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.
• Не занурюйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.
• Не торкайтеся приладу, якщо у вас вологі руки.
• Беріть прилад не за корпус, поки він ще гарячий, а за ручку.
• Відключайте прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за вилку.
• Не користуйтеся електроподовжувачем.
• Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні матеріали.
• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0 °C і вище 35 °C.

### 3 - KASUTAMINE

• Автоматична “IONIC-CERAMIC” сiстем (1) õõn tekitab automaatselt negatiivseid ioone, mis vähendavad staatilist elektrit. Juuksed saavad erakordse sära ning on hõlpsamini kammitavad. Juuksed saavad erakordse sära ning on hõlpsamini kammitavad.
• Seade peab olema vooluvõrgust välja võetud: selle puhastamiseks ja hoolduseks, rikke korral, kohle, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
• Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.
• Ärge kasutage seadet vette ega pange seda voolava vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
• Ärge kasutage seadet niiskete kätega.
• Ärge hoidke seadet korpusest – see on tühine – vaid käepidemest.
• Seadet seestpoolt välja tõmmates ei tohi kinni hoida juhtmeid, vaid pistikut.
• Ärge kasutage pikendusjuhtu.
• Ärge kasutage seadme puhastamiseks vahendite, mis võivad selle pinda kriitmuda või sõõvitada.
• Ärge kasutage temperatuuril alla 0 °C ja üle 35 °C.

• Temperatuuride ja kiiruste eraldi reguleerimine (2-3-4)

• ASEND\_“RESPECT” (5)

• Lülitage seade sisse (kiiruse lüliti asendis 1).
• Aktiveerige funktsioon RESPECT nupuga RESPECT.
• Fõoni ekraan valgustub lülitub sisse ja aknas ilmub sõna RESPECT. Näüd on valitud automaatsel režiimil. Temperatuur 65 °C on piisavalt mõõdukas, et kaitsata teie juukseid, ja õhu liikumiskiirus 15 m/s tagab kiire ja tõhusa kuivatamise\*.
• Temperatuur ja kiiruse lüliti ei tööta.

\*Testi viäikes laboris võrelauda tavallise föönitõmbega maksimaalsel seaditusel; Prantsusmaa, aprill 2010.

### 4 - LISATARVIKUD (SÕLTVALT MUDELIST)

• Ohuhoovusumõõdukus otsik: (6-7)
• Otsik “Modellerija” (8-9)
• Otsik “Sassivad sõrmed” (10-11)

### 5 - HOOLDUS

**Pane tähele : enne puhastamist tuleb föön alati vooluvõrgust välja võtta.**

• Fõoni juures vajalik hooldus on minimaalne. Seadme ning samuti tarvikute puhastamiseks kasutage kergeid niisket lappi, et eemaldada juuksekarvad või mistahes muu mustus, mis võib olla tagareast külge jäänud.

• Eemaldatav tagumine korpus (12).

**AITAME TAGUMA LOODUSKESKKONDA!**

① Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materiale.

♻️ Viige seade kogumispunkti või viimase ümbertöötlemis volitatud teeninduskeskusse, et oleks võimalik selle püüdnud töötlemine.

### 5 - ДОГЛЯД

**Увага: завжди відключайте прилад від електромережі перед очищенням.**
• Ваш фен не потребує особливого догляду. Ви можете протирати його, а також приладу злегка вологою ганчіркою, щоб видалити волосся або бруди, які можуть накопичуватися на задній решітці.
• Знімна задня решітка (12).

LT
<p>Prieš naudodamiesi aparatu atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos patarimus.</p>

### 1 - APRAŠYMAS (1 PIESINYS)

A. Oro srauto tekluvas (9 mm)
B. Keraminės oro išleidimo grotelės

ET
<p>Lugege enne fööni kasutamist hoolga läbi kasutusjuhend ja turvanõuded.</p>

### 1 - KIRJELDUS

A. Ohuhoovusumõõdukus otsik (6-7)
B. Keramiinne õhuvõut
C. Automaatne ioniseerimisfunktsioon
D. Jäheha õhu lüliti
E. Nupp\_“RESPECT”

• F. Liuglüüti temperatuur seadistamiseks (asendis 1-2-3)
G. Liuglüüti õhuvoos seadistamiseks (asendis 1-2)
H. Eemaldatav tagumine korpus
I. Riigutasas
J. Turbo-urvanõuded

• Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingiseadmete, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitse kohta käivad direktiivid).
• Seadme tarvikud kuumeendat kasutamise eesmärgel. Vältige nende puutumist naha vastu. Jälgige alati, et seadme toitejuhe ei puutuks mitte kunagi selle kuumeendate osadega kokku.
• Kontrollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale. Valesi vooluvõrku ühendamine võib seadme rikkuada ning sellised vigastused ei käi garantii alla.

• Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannituba varustavasse vooluahelasse rikketooleuseade, mille minimaalne rikketoolus ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.

• Igal juhul tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisiirgits kehtiva seadusandlusega.

• **HOIATUS!** Ärge kasutage seadet vannide, duššide, kraanikausside või muudevett sisaldavate anumate lähedal.

• **Kui seadet kasutatakse vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, sest vesi võib põhjustada ohtliku olukorra isegi siis, kui seade on välja lülitatud.**

• Seadet ei tohi kasutada isikud (sh. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või isikud, kes seda ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on neile eelnevalt seadme tööõppimisteedi ja kasutamist selgitanud. Ka tuleb valvata selle eelnevalt, et lapsed seadmega ei mängiks.

• Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenendud füüsiliste, sensoorseste või mentaalseste võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.

• Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuhooldukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müüjajärgsel teinindusel või vastavalt kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

• Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Volitatud Teeninduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või ei tööta korralikult.
• Seade on varustatud kaitsesüsteemiga ülekuumenemise vastu. Kui temperatuur tõuseb liiga kõrgele. (kuuna väljatõus tagareast on ummistunud), jääb seade automaatselt seisma, võttes ühendust müüjajärgse teenindusega.
• Seade peab olema vooluvõrgust välja võetud: selle puhastamiseks ja hoolduseks, rikke korral, kohle, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
• Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.
• Ärge kasutage seadet vette ega pange seda voolava vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
• Ärge kasutage seadet niiskete kätega.
• Ärge hoidke seadet korpusest – see on tühine – vaid käepidemest.
• Seadet seestpoolt välja tõmmates ei tohi kinni hoida juhtmeid, vaid pistikut.
• Ärge kasutage pikendusjuhtu.
• Ärge kasutage seadme puhastamiseks vahendite, mis võivad selle pinda kriitmuda või sõõvitada.
• Ärge kasutage temperatuuril alla 0 °C ja üle 35 °C.

• Не користуйтеся вашим приладом і зверніться до уповноваженого сервіс-центру, якщо прилад падає на підлогу або не працює як слід.
• Прилад обладнаний системою теплового захисту. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: він зупиняється, якщо необхідно звернутися до центру післяпродажного обслуговування.
• Прилад автоматично вимикається, якщо електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
• Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.
• Не занурюйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.
• Не торкайтеся приладу, якщо у вас вологі руки.
• Беріть прилад не за корпус, поки він ще гарячий, а за ручку.
• Відключайте прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за вилку.
• Не користуйтеся електроподовжувачем.
• Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні матеріали.
• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0 °C і вище 35 °C.

• Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
• Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
• Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
• Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
• Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.
• Запрещается использовать электрический удлинитель.
• Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозионные вещества.
• Запрещается использование прибора при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.

### GARANTI

Antid seade on ette nähtud ainult koduseks kasutuseks. Seda ei tohi tarvitada töövahendina. Ebaõige kasutamine korral kaotab garantii kehtivuse.

• Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.
• Не занурюйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.
• Не торкайтеся приладу, якщо у вас вологі руки.
• Беріть прилад не за корпус, поки він ще гарячий, а за ручку.
• Відключайте прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за вилку.
• Не користуйтеся електроподовжувачем.
• Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні матеріали.
• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0 °C і вище 35 °C.

• Temperatuuride ja kiiruste eraldi reguleerimine (2-3-4)

• ASEND\_“RESPECT” (5)

• Lülitage seade sisse (kiiruse lüliti asendis 1).
• Aktiveerige funktsioon RESPECT nupuga RESPECT.
• Fõoni ekraan valgustub lülitub sisse ja aknas ilmub sõna RESPECT. Näüd on valitud automaatsel režiimil. Temperatuur 65 °C on piisavalt mõõdukas, et kaitsata teie juukseid, ja õhu liikumiskiirus 15 m/s tagab kiire ja tõhusa kuivatamise\*.
• Temperatuur ja kiiruse lüliti ei tööta.

\*Testi viäikes laboris võrelauda tavallise föönitõmbega maksimaalsel seaditusel; Prantsusmaa, aprill 2010.

### 4 - LISATARVIKUD (SÕLTVALT MUDELIST)

• Ohuhoovusumõõdukus otsik: (6-7)
• Otsik “Modellerija” (8-9)
• Otsik “Sassivad sõrmed” (10-11)

### 5 - HOOLDUS

**Pane tähele : enne puhastamist tuleb föön alati vooluvõrgust välja võtta.**

• Fõoni juures vajalik hooldus on minimaalne. Seadme ning samuti tarvikute puhastamiseks kasutage kergeid niisket lappi, et eemaldada juuksekarvad või mistahes muu mustus, mis võib olla tagareast külge jäänud.

• Eemaldatav tagumine korpus (12).

**AITAME TAGUMA LOODUSKESKKONDA!**

① Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materiale.

♻️ Viige seade kogumispunkti või viimase ümbertöötlemis volitatud teeninduskeskusse, et oleks võimalik selle püüdnud töötlemine.

### Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com.

LV
<p>Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanasinstrukciju, kā arī drošības noteikumus.</p>

-VAROZÁS: neopužívajte tento zariadenie v blízkosti prístroje, ktorý nesmie splňovať podmienky norem platných vo vašej zemi.

• **VÝSTRAHA:** Nepoužívajte tento spotbič v blízkosti vaní, sprch, umyvadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.
• Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, keďže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.

-Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzoričku alebo mentálnu schopnosť alebo osoby, ktoré nemajú na úskúsenosť alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedajúca za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.

-Tento spotbič smí byť používaný deťmi vo veku od 8 let, stejná ako osobami se zníženými fyzickými, smyslovými alebo duševnými schopnosťmi nebo bez zkušenosť a znalosť, pokud jsou pod dohledem nebo byly instrouvány o bezpečném použití spotbičů a chápuv rizika, k nimž může dojít. Děti si se spotbičem nesmějí hrát. Čištění a užívatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznicky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- V prípade, že je napájací šnúra poškodená, nechte ji z bezpečnostných dôvodů vymeniť u výrobcu, v autorizované záruční a pozaruční opravné, případně opravu světe osobě o odpovídající kvalifikaci.

-Přístroj nepoužívejte a obraťte sa na autorizované servisné stredisko, ak:
- prístroj spadol, ak normálne nefunguje.
- prístroj ídane nefunguje.
- Tento prístroj je vybaven tepelnou pojistkou. V prípade prehriatí (zpsobeneho napri. zanesením zádny mřížky) se prístroj automaticky vypne: obraťte se na autorizované záruční a pozaruční opravnu.
- Prístroj musí byť odpojené:
- před jeho čištěním a údržbou,
- v případě jeho nesprávného fungování,
- a jakmile jste jej jste přestali používat.
- Prístroj nepoužívejte, je-li poškozený elektrický napájecí kabel
- Prístroj nepoužívejte do vody (ani při jeho čištění)
- Prístroj nesdíte v blízkosti rukama.
- Nedržte jej za tělo přístroje, které je horké, ale za rukojed
- Při odpojování ze sítě neťahajte za prívodný šňúru, ale za zástrčku.
- Nepoužívejte elektrický produčovací kabel.
- K čištění nepoužívejte brusné prostriedky nebo prostriedky, které mohou způsobit korozie.
- Prístroj nepoužívejte při teplotách nižších než 00C a vyšších než 350C.

**ZÁRUKA:** Tento prístroj je určen výhradne pro použití v domácnosti. Prístroj není určen k používání v komerčních provozech. V případě nesprávného použití přístroje zaniká záruka.

### 3- POUŽITÍ

• **Systém „IONIC-CERAMIC“ (1)**
A. Usmjerivač zraka (9 mm)
B. Keramička rešetka za izlaz zraka
C. Automatska ionska funkcija
D. Tipka za udar hladnog zraka
E. „RESPECT“ tipka
F. Prekidnač za temperaturu (pozicije 1-2-3)
G. H. Kukića za brzinu puhanja zraka (pozicije 1-2)
H. Kukića za vješanje
J. Indikator turbo

• **SAMOSTALNE NASTAVNI RYCHLOSTI A TEPLoty (2-3-4)**
**Systém „IONIC-CERAMIC“ (1)**
A. Koncentrator (6-7)
B. Difuzor „Classic Volume“ (8-9)
C. Difuzor „Moving Massager“ (10-11)
A. Aktivuje funkcí RESPECT pomoci spinače RESPECT. Na displeji se rozsvítí slovo RESPECT. Všechny volby jsou automatické. Pro ochranu vašich vlasů je teplota snižena na 65° C a účinného vysušení se dosáhne zvýšením rychlosti proudění vzduchu na 15 m/s\*.
B. Spinače Teploty a Rychlosti nejsou aktivní.

\*Zkouška provedená v externí laboratoři ve svrchní sí klasickým vysoušením při maximální výkonu: Franca, duben 2010.

### 4 - PŘÍSLUŠENSTVÍ (PODLE MODELU)

Koncentrator (6-7)
Difuzér „Classic Volume“ (8-9)
Difuzér „Moving Massager“ (10-11)

### 5- ÚDRŽBA

Pozor: před čištěním přístroje jej vždy odpojte od síť.
Váš vysoušeč vlasů vyžaduje minimální údržbu. Pomocí mírně navlhčeného hadříku můžete z přístroje příslušenství odstranit vlasly nebo nečistoty zachycené na zadní mřížce.
• Odnamíte zadní mřížka: pro usnadnění čištění zadní mřížky vyjměte a nasadíte zpět velmi jednoduše díky magnetickému fixačnímu systému.
• Odnamíte zadní kryt (12).

### PODÍLEME SI NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

• Váš prístroj obsahuje čtené materiály, které lze zhodnotcovat nebo recyklovat.
• Svéřte jej sbrnémno místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

**Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com.**

**HU**
Használat előtt, kérjük, olvassa el a biztonsági előírásokat

**1 – LEÍRÁS**
A. Légkoncentrator (9 mm)
B. Kerámia rácás a fűvélonyúlson
C. Automatikusan ionizáló funkció
D. Automatikus ionizáló funkció
E. "RESPECT" gomb
F. Hőszabályozó tolokápcskapcsoló (1-es, 2-es, 3-as pozíció)
G. Sebességszabályozó tolokápcskapcsoló (1-es, 2-es, 3-as pozíció)
H. Kivehető hátsó burkolat
I. Kasztófogantyú
J. Turbo fokozat

### 2 – BEZPEČNOSTNE RADY

- Az Ön biztonsága érdekében ezt a készüléket megfelle a hatályos szabványoknak és szabványoknak (különösen az elektromágneses kompatibilitásra, környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
- Használat során a készülék tartozékai félloroszoknak. Kerülje a börtől való érintkezést. Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a tápkábel ne érintkezzen a készülék meleg részeivel.
- Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével. Minden contactoztatási hiba javíthatatlan károkat okozhat, amelyekért a garancia nem felel.
- Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

- A fokozott biztonsá érdekében javasoljuk, hogy szereltesen be fűrdőszobájába 30 m meg nem haladó RCD áramkört. További információért forduljon szerelőhöz.

• Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.
• **FIGYELEM:** ne használja a készülékefürdőkádak, zuhanyzók, mosdók és egyéb, vizet tartalmazó edények közelében!
• Ha a készülékűrt fűrdőszobában használja, használát után húzza ki, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.

-VAROZÁS: nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vaní, sprch, umyvadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.

• Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, keďže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.

-Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzoričku alebo mentálnu schopnosť alebo osoby, ktoré nemajú na úskúsenosť alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedajúca za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.

-Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumuje možným rizikám. Deti si so spotřebičem nesmú hrát. Čištění a používateľskou údržbu nesmú vykonávat děti bez dozoru.

- Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznicky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

-Přístroj nepoužívejte a obraťte sa na autorizované servisné stredisko, ak:
- prístroj spadol, ak normálne nefunguje.
- Tento prístroj je vybavený tepelným bezpečnostným systémom. V prípade prehriatia (spôsobeneho, napríklad znečistením zadnej mriežky) sa prístroj automaticky vypne: obraťte sa na autorizované záruční a pozaruční opravnu.
- Prístroj musí byť odpojené:
- před jeho čištěním a údržbou,
- v případě jeho nesprávného fungování,
- a jakmile jste jej jste přestali používat.
- Prístroj nepoužívejte, je-li poškozený elektrický napájecí kabel
- Prístroj nepoužívejte do vody (ani při jeho čištění)
- Prístroj nesdíte v blízkosti rukama.
- Nedržte jej za tělo přístroje, které je horké, ale za rukojed
- Při odpojování ze sítě neťahajte za prívodný šňúru, ale za zástrčku.
- Nepoužívejte elektrický produčovací kabel.
- K čištění nepoužívejte brusné prostriedky nebo prostriedky, které mohou způsobit korozie.
- Prístroj nepoužívejte při teplotách nižších než 00C a vyšších než 350C.

**ZÁRUKA**
Váš susic na vlasly automaticky vysyľa negativne ióny, ktoré znižujú statickú elektrinu. Vaše vlasly žiaria a ľahko sa rozčesávajú.
**3 – POUŽITIE:**
**Systém „IONIC-CERAMIC“ (1)**
A. Koncentrator (6-7)
B. Difuzor „Classic Volume“ (8-9)
C. Difuzor „Moving Massager“ (10-11)
A. Aktivuje funkcí RESPECT pomoci spinače RESPECT. Na displeji se rozsvítí slovo RESPECT. Všechny volby jsou automatické. Pro ochranu vašich vlasů je teplota snižena na 65° C a účinné osušení se dosáhne zvýšením rychlosti proudění vzduchu na 15 m/s\*.
B. Spinače Teploty a Rychlosti nie sú aktívne.

### • Oddeľné nastavovanie rychlosti a teploty (2-3-4)

**POLNHA „RESPECT“ (5)**
A. Usmjerivač zraka (9 mm)
B. Keramička rešetka za izlaz zraka
C. Automatska ionska funkcija
D. Tipka za udar hladnog zraka
E. „RESPECT“ tipka
F. Prekidnač za temperaturu (pozicije 1-2-3)
G. H. Kukića za brzinu puhanja zraka (pozicije 1-2)
H. Kukića za vješanje
J. Indikator turbo

\*Skúška provedená v externí laboratoři ve svrchní sí klasickým vysoušením při maximální výkonu: Franca, duben 2010.

### 4 – PŘÍSLUŠENSTVO (ZÁVISÍ OD MODELU)

Koncentrator (6-7)
Difuzér „Classic Volume“ (8-9)
Difuzér „Moving Massager“ (10-11)

### 5 – ÚDRŽBA

Pozor: před čištěním přístroje jej vždy odpojte z elektrické sítě.
Váš susič vlasov si nevyžaduje velkou údržbu. Prístroj ako príslušenstvo môžete čistiť jemne vlhku handričkou, aby ste odstránili vlasly alebo nečistoty, ktoré sa zachytili na zadnej mriežke.
• Odnamíteľný zadný kryt (12).

### PRISPEVIEME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

• Váš prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
• Odovzdať ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

**Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webostránkach www.rowenta.com.**

**HU**
Használat előtt, kérjük, olvassa el a biztonsági előírásokat

### 1 – LEÍRÁS

A. Légkoncentrator (9 mm)
B. Kerámia rácás a fűvélonyúlson
C. Automatikusan ionizáló funkció
D. Automatikus ionizáló funkció
E. "RESPECT" gomb
F. Hőszabályozó tolokápcskapcsoló (1-es, 2-es, 3-as pozíció)
G. Sebességszabályozó tolokápcskapcsoló (1-es, 2-es, 3-as pozíció)
H. Kivehető hátsó burkolat
I. Kasztófogantyú
J. Turbo fokozat

### 2 – BEZPEČNOSTNE RADY

- Az Ön biztonsága érdekében ezt a készüléket megfelle a hatályos szabványoknak és szabványoknak (különösen az elektromágneses kompatibilitásra, környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
- Használat során a készülék tartozékai félloroszoknak. Kerülje a börtől való érintkezést. Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a tápkábel ne érintkezzen a készülék meleg részeivel.
- Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével. Minden contactoztatási hiba javíthatatlan károkat okozhat, amelyekért a garancia nem felel.
- Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

- A fokozott biztonsá érdekében javasoljuk, hogy szereltesen be fűrdőszobájába 30 m meg nem haladó RCD áramkört. További információért forduljon szerelőhöz.

• Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.
• **FIGYELEM:** ne használja a készülékefürdőkádak, zuhanyzók, mosdók és egyéb, vizet tartalmazó edények közelében!
• Ha a készülékűrt fűrdőszobában használja, használát után húzza ki, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.

-VAROZÁS: nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vaní, sprch, umyvadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.
• Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, keďže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.

-Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzoričku alebo mentálnu oľnosť alebo osoby, ktoré nemajú na úskúsenosť alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedajúca za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.

-Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumuje možným rizikám. Deti si so spotřebičem nesmú hrát. Čištění a používateľskou údržbu nesmú vykonávat děti bez dozoru.

- Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznicky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

-Přístroj nepoužívejte a obraťte sa na autorizované servisné stredisko, ak:
- prístroj spadol, ak normálne nefunguje.
- Tento prístroj je vybavený tepelným bezpečnostným systémom. V prípade prehriatia (spôsobeneho, napríklad znečistením zadnej mriežky) sa prístroj automaticky vypne: obraťte sa na autorizované záruční a pozaruční opravnu.
- Prístroj musí byť odpojené:
- před jeho čištěním a údržbou,
- v případě jeho nesprávného fungování,
- a jakmile jste jej jste přestali používat.
- Prístroj nepoužívejte, je-li poškozený elektrický napájecí kabel
- Prístroj nepoužívejte do vody (ani při jeho čištění)
- Prístroj nesdíte v blízkosti rukama.
- Nedržte jej za tělo přístroje, které je horké, ale za rukojed
- Při odpojování ze sítě neťahajte za prívodný šňúru, ale za zástrčku.
- Nepoužívejte elektrický produčovací kabel.
- K čištění nepoužívejte brusné prostriedky nebo prostriedky, které mohou způsobit korozie.
- Prístroj nepoužívejte při teplotách nižších než 00C a vyšších než 350C.

**ZÁRUKA**
A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzióális célokra. A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

### 3 – HASZNÁLAT:

• **„IONIC-CERAMIC“ rendszer (1):**
Szoftverrel automatikusan lezárja az izlathoz történő ionizációt, amikor csökkenti a statikus elektromosság mértékét.
Az Ön haja sugárzik a fénnyel töltött, és sokkal könnyebb kezelhető. Ezt a hatást felérőlteti a kerámiaburkolat által kibocsátott lágyan sugárzó hő.

### • KÜLÖNÁLLÓ SEBESSÉG ÉS HÖMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁS (2-3-4)

**„RESPECT“ ÁLLÁS (5)**
A. Usmjerivač zraka (9 mm)
B. Kerapcića za udar hladnog zraka
C. Automatska ionska funkcija
D. Tipka za udar hladnog zraka
E. „RESPECT“ tipka
F. Prekidnač za temperaturu (pozicije 1-2-3)
G. H. Kukića za brzinu puhanja zraka (pozicije 1-2)
H. Kukića za vješanje
J. Indikator turbo
• Vklončete uređaj.
• Vklončete funkciju „RESPECT“ kaoo natisknete dugtuna „RESPECT“.
• Displej na semaforu se osvjetljava i se pojavljuje nadpis „RESPECT“. Vklončeno e automatski upravljeno.
Temperaturna ot 65° C u umerena, za da predlažemo čišćenje raka, a skorost nao kretanje na vjehdu e 15m/s, dostajčno visoka, za da osigura efikasno sušenje“.
• „Prekajčavanje, „Temperatura“ i „Skorost“ ne funkcionišu.
\*Test u nezavisnoj laboratoriji, svrmo predloženo sušenje na maksimalnu moćnost/ Franca, april 2010.

### 4 – PRINAĐELNOSTI (B ZAVISIMOST OD MODELA)

Koncentrator (6-7)
Difuzor „Classic Volume“ (8-9)
Difuzor „Moving Massager“ (10-11)

### 5 – KARBANTARTÁS

Figyelem: tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.
• Hajszártája nagyon nehéz karbantartást igényel. Tisztíthatja akár a készüléket, akár tartozékait egy enyhén nedves törölközővel, a hajszárlak vagy a hátsó rácára lekerakottt szennyeződések eltávolítása végett.
• Kivehető hátsó burkolat (12).

### VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELMEBEN!

• Az Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
• A megfontolt kezelés végett, készülékét adjuk le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

**Ezen útmutatók weboldalonak is elérhetőek: www.rowenta.com.**

**BG**
As se lua la consunțății de consenelme de securitate înainte de folosire

**1 - DESCRIEREA APARATULUI**
A. Concentrator (9 mm)
B. Grîdă de evacuare aer din ceramică
C. Funcție ionică automată
D. Tastă rece
E. buton "RESPECT"
F. Cursor pentru reglarea temperaturii ( pozițiile 1-2-3)
G. Cursor pentru reglarea vitezei ( pozițiile 1-2)
H. Carcasă protectoare detașabilă
I. Inel de apărare
J. Buton funcție turbo

**2 - RECOMANDĂRI PENTRU SECURITATE**
• Pentu siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetă, mediul inconjurător, etc.).
• Accesoriele aparatului se încalzeș foarte tare în timpul utilizării. Evitați să contactați cu pielea. Asigurați-vă că niciodată cablul de alimentare să nu fie în contact cu suprafețe calde ale aparatului.
• Verificați ca tensiunea instalației dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.

**3 - PENTRU PROTECȚIE SUPPLEMENTARĂ, SE RECOMANDĂ INSTALAREA în cadrul circuitului electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultați un electrician.**

- Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.

• **ADVERTISMENT:** nu utilizați acest aparat lângă băi dușuri, chiuvete sau alte recipiente care conțin apă.
• Dacă folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apeli reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.

- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau a beneficiar din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandat supravegherea copiilor, pentru a nu așigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.

• **2 - ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**
- За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащите нормативе уредна (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
- Приставките на уреда се нагряват силно по време на работа. Избягвайте контакт с кожата. Уверете се, че захранващия кабел не се дотира до горещите части на уреда.
- Проверете дали захранването на уреда отговаря на електрическата ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.
• **3 - За допълнителна защита, монтирайте на устройството за диференциална защита (УДЗ), което има номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA, се препоръчва при електрозахранване на банята. Консултирайте се с техник.**

- Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.

• **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не използвайте този уред близо до ваии, душове, басейни или други захранващи вода.

• **Когато уредът се използва в баня, използвайте го от контакта на електрическата**

мрежа și dacă înțelul riscului implicative. Nu lăsați opțiunea cu apă.
- Представява риск, дори ако самият уред е изключен от бутона.

-Uređat ne e predviđeno da bude ispolzovan ot liđa (vklončitelno ot deču), liđa bez općnosti, setivni ili umstveni sposobnosti sa ograničenim, ili liđa čisto fiziki i znania osvnen ako otgovorno za sigurnost bezopasnost liđe nabljodava i dava predvariteljni uzukazania onosno polzovano na uređu.
Нагледжайте децата, да се уверите, че не играят с уреда.

-Tози уред може да се използва ot деца над 8 години и лиđa с ограниченни физически, сетивни или умствени способности, или лиđa без опит и знания, ако са поставени под набљудение или бъдат инстуркционати за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почитиване и поддръжка ot децата, оставени без надзор.

- Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиса за гаранционното обслужване или от лица със същото квалитикация.

**3 - UTILIZARE**
• **Sistem „IONIC - CERAMIC“ (1)**
Uscătoarea dumneavoastră de păr emite automatic ionii negativi care diminuează electricitatea statică. Părul dumneavoastră va străluci și va fi mai ușor de pieptănat. Acest efect este accentuat de căldura radianță plăcută emisă de înveliul ceramic.

### • REGLEAZE SEPARATE PENTRU TEMPERATURĂ ȘI PLUTĂ (2-3-4)

**POZIȚIA „RESPECT“ (5)**
• Uređat trebuie să fie izolat de la curent electric.
• Activati funcția RESPECT cu ajutorul butonului RESPECT.
• Ecranul uscătorului de păr se aprinde și cuvântul RESPECT este afișat în fereastră.
Aparatul se află acum în poziție automatică. Temperatura de 65° C este moderată pentru a vă proteja părul, iar viteza aerului de 15 m/s este ridicată pentru a asigura o uscare eficientă“.
• Interupțorulare de temperatură și viteză nu sunt funcționale.
\*Test realizat într-un laborator extern în comparație cu o uscare tradițională în poziția maximă/Franca, aprilie 2010.

### 4 - ACCESORII (ÎN FUNCȚIE DE MODEL)

• Concentrator (6-7)
• Difuzor „Classic Volume“ (8-9)
• Difuzor „Moving Massager“ (10-11)

**5 - ÎNȚREȚINERE**
Atenție: Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l curăța.
• Uscătorul dumneavoastră de păr necesită foarte puține întrețineri. Puneți curățat atât aparatul, cât și accesoriile cu o cârpă puțin umezită pentru a îndepărta firele de păr sau impuritățile care se pot fixa pe grila spate.
• Carcasă protectoare detașabilă (12).

**POZICIJA „RESPECT“ (5)**
• Uređat treba da bude izolovan od strujnog napajanja.
• Aktivirajte funkciju RESPECT pomoću tipke RESPECT.
• Ekran sušilać zraka automatski se pali i na ekranu se pojavljuje nadpis „RESPECT“. Uklončeno e automatski upravljeno.
Temperaturna ot 65° C u umerena, za da predlažemo čišćenje raka, a skorost nao kretanje na vjehdu e 15m/s, dostajčno visoka, za da osigura efikasno sušenje“.
• „Prekajčavanje, „Temperatura“ i „Skorost“ ne funkcionišu.
\*Test u nezavisnoj laboratoriji, svrmo predloženo sušenje na maksimalnu moćnost/ Franca, april 2010.

### 4 - PRINAĐELNOSTI (B ZAVISIMOST OT MODELA)

Koncentrator (6-7)
Difuzor „Classic Volume“ (8-9)
Difuzor „Moving Massager“ (10-11)

**5 - ÎNȚREȚINERE**
Atenție: Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l curăța.
• Uscătorul dumneavoastră de păr necesită foarte puține întrețineri. Puneți curățat atât aparatul, cât și accesoriile cu o cârpă puțin umezită pentru a îndepărta firele de păr sau impuritățile care se pot fixa pe grila spate.
• Carcasă protectoare detașabilă (12).

**POZICIJA „RESPECT“ (5)**
• Uređat treba da bude izolovan od strujnog napajanja.
• Aktivirajte funkciju RESPECT pomoću tipke RESPECT.
• Ekran sušilać zraka automatski se pali i na ekranu se pojavljuje nadpis „RESPECT“. Uklončeno e automatski upravljeno.
Temperaturna ot 65° C u umerena, za da predlažemo čišćenje raka, a skorost nao kretanje na vjehdu e 15m/s, dostajčno visoka, za da osigura efikasno sušenje“.
• „Prekajčavanje, „Temperatura“ i „Skorost“ ne funkcionišu.
\*Test u nezavisnoj laboratoriji, svrmo predloženo sušenje na maksimalnu moćnost/ Franca, april 2010.

### 4 - PRINAĐELNOSTI (B ZAVISIMOST OT MODELA)

Koncentrator (6-7)
Difuzor „Classic Volume“ (8-9)
Difuzor „Moving Massager“ (10-11)

**5 - ПОДЪРЖАНЕ**
Внимание: винаги изключвайте уреда ot мрежата, преди да го почистявате.
Вашето свещо изписва минимална поддръжка. Можете да почистявате него и поставяете с леко влажна кърпа, за да премахнете косии или замърсявания, които била могат да се задръжат на повърхността на решетки.
• Поддръжка решетка за почистване (12).

\*Test realizat într-un laborator extern în comparație cu o uscare tradițională în poziția maximă/Franca, aprilie 2010.

### 4 - PRINAĐELNOSTI (B ZAVISIMOST OT MODELA)

Koncentrator (6-7)
Difuzor „Classic Volume“ (8-9)
Difuzor „Moving Massager“ (10-11)

**5 - ПОДЪРЖАНЕ**
Внимание: винаги изключвайте уреда ot мрежата, преди да го почистявате.
Вашето свещо изписва минимална поддръжка. Можете да почистявате него и поставяете с леко влажна кърпа, за да премахнете косии или замърсявания, които била могат да се задръжат на повърхността на решетки.
• Поддръжка решетка за почистване (12).

**RO**
As se lua la consunțății de consenelme de securitate înainte de folosire

**1 - DESCRIEREA APARATULUI**
A. Concentrator (9 mm)
B. Grîdă de evacuare aer